



АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
"ЕВРАЗИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ"

УТВЕРЖДАЮ
Ректор
Заммелый А.Ю./



"05" июня 2025 г.

ПРОГРАММА ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

Дополнительная профессиональная программа
«Перевод и переводоведение»

г. Москва
Территория Инновационного центра Сколково

Цель и задачи итоговой аттестации

Итоговая аттестация представляет собой форму оценки степени и уровня освоения обучающимися образовательной программы.

Итоговая аттестация проводится на основе принципов объективности и независимости оценки качества подготовки обучающихся.

Цель итоговой аттестации: установление уровня подготовки выпускников к выполнению профессиональных задач и соответствия фактических результатов обучения запланированным в настоящей образовательной программе результатам обучения.

Задачи итоговой аттестации

- способствовать систематизации и закреплению знаний, умений и навыков при выполнении трудовых функций;
- определить уровень подготовки выпускника к установленному в настоящей образовательной программе виду профессиональной деятельности.

Проверяемые результаты обучения: компетенции, соответствующие освоенным обучающимися дисциплинам (модулям) образовательной программы.

Формы итоговой аттестации: 1) защита дипломной работы; 2) итоговый экзамен.

Итоговый экзамен проводится в форме устного или письменного ответа (по решению итоговой аттестационной комиссии) на три вопроса для проведения итогового экзамена из числа вопросов для итоговой аттестации, представленных в оценочных материалах настоящей образовательной программы.

Требования к содержанию, объему, структуре и оформлению дипломной работы

Требования к содержанию дипломной работы

Содержание дипломной работы может основываться на результатах освоения учебных дисциплин, прохождения практики.

Дипломная работа выполняется на базе теоретических знаний, практических умений, навыков и опыта деятельности, приобретенных обучающимся в период освоения образовательной программы.

Содержание дипломной работы должно отвечать следующим критериям:

Актуальность и научная и(или) практическая новизна: тема дипломной работы должна быть актуальной и иметь научную и(или) практическую новизну, то есть содержать элементы исследования или анализа, которые ранее не были рассмотрены или недостаточно изучены.

Соответствие образовательной программе: работа должна соответствовать содержанию образовательной программы и отражать знания и навыки, полученные обучающимся в процессе обучения.

Соответствие теме: работа должна соответствовать теме работы, избранной обучающимся из тем, предложенных организацией, или иной темы, предварительно согласованной с организацией.

Структура: дипломная работа должна иметь четкую структуру, определенную в настоящей программе итоговой аттестации.

Требования к объему выпускных квалификационных работ

Объем дипломной работы должен быть достаточным для изложения путей реализации поставленных задач, не перегружен малозначащими деталями и не может влиять на оценку при защите. Рекомендуемый объем: 30-70 страниц.

Требования к структуре выпускных квалификационных работ

Структура дипломной работы состоит из следующих разделов:

- содержание;
- введение;
- основная часть (разделы, разделенные на пункты, которые, в свою очередь, могут быть разделены на подпункты);
- заключение;
- список использованных источников (в том числе собственных);
- приложения (при необходимости).

Требования к оформлению выпускных квалификационных работ

Оформление дипломной работы должно соответствовать требованиям ГОСТ 7.32-2001 "Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу "Отчет о научно-исследовательской работе", ГОСТ 7.1-2003 "Библиографическая запись. Библиографическое описание", ГОСТ 7.82-2001 "Библиографическая запись. Библиографическое описание электронных ресурсов" и (или) другим (принятым вместо указанных) нормативным документам.

Оценка результатов итоговой аттестации

Для оценивания итогового экзамена используется пятибалльная шкала (выставляются оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» с их числовым представлением «5», «4», «3», «2» соответственно) по критериям установленным в настоящей образовательной программе.

Оценивание дипломной работы осуществляется по пятибалльной шкале.

Оценка «отлично» (5) выставляется за дипломную работу, в которой в полном объеме раскрывается заявленная тема, достигнута цель, содержится решение поставленных задач.

В работе сформулированы актуальность, цель и задачи, объект и предмет исследования, гипотеза, выводы. Проведенное исследование или анализ соответствует теме работы. Обучающийся демонстрирует свободное владение материалом. Работа оформлена в полном соответствии с установленными требованиями.

Оценка «хорошо» (4) выставляется за дипломную работу, содержание которой недостаточно раскрывает заявленную тему, не все поставленные задачи решены. В работе раскрыта актуальность избранной темы, цель и задачи, объект и предмет исследования, выводы. Обучающийся владеет материалом. Работа оформлена с не принципиальными отступлениями от установленных требований.

Оценка «удовлетворительно» (3) выставляется за дипломную работу, содержание которой плохо раскрывает заявленную тему, решение поставленных задач не является

удовлетворительным. Дипломная работа в целом является описательной и реферативной. Слабая информационная база. Отсутствует самостоятельный анализ источников информации и фактического материала. Слабо представлена практическая часть, не сформулирована практическая значимость работы. Обучающийся слабо владеет материалом.

Оценка «неудовлетворительно» (2) выставляется за дипломную работу, в которой большая часть требований, предъявляемых к дипломной работе, не выполнена. Тема дипломной работы не раскрыта. Цель и задачи не соответствуют заявленной теме или не поставлены в работе. В работе не приведены обоснования теоретическим и(или) практическим положениям. В работе отсутствуют самостоятельные разработки, решения или выводы. Работа одержит грубые фактические и речевые ошибки, выпускник не может аргументировать выводы. Обучающийся не владеет материалом. В работе обнаружены значительные заимствования текста без указания авторов. Работа оформлена с принципиальными отступлениями от установленных требований.

Учебно-методическое и информационное обеспечение итоговой аттестации

Учебно-методическое обеспечение (электронные учебно-методические материалы) итоговой аттестации

Электронные учебные издания

Куклина, Е. Н. Организация самостоятельной работы студента / Е. Н. Куклина, М. А. Мазниченко, И. А. Мушкина. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 235 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06270-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/562503>

Зорина, Е. М. Метапредметная компетенция преподавателей и обучающихся / Е. М. Зорина. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 130 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17997-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт].

Электронные методические издания

Мотивация студентов к обучению и воспитательная деятельность — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 1 с. — (Юрайт.Академия). — ISBN 978-5-534-14536-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/533252>

Мотивация студентов к обучению и профессиональному развитию — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 5 с. — (Юрайт.Академия). — ISBN 978-5-534-14536-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/509597>

Информационное обеспечение итоговой аттестации представляет собой перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

Каждый обучающийся обеспечивается индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечной системе (цифровой (электронной) библиотеке) «ЮРАЙТ» (<https://urait.ru/>), содержащей издания учебно-методической и иной литературы.

Каждый обучающийся обеспечивается индивидуальным неограниченным доступом к федеральной государственной информационной системе «Национальная электронная библиотека» (<https://rusneb.ru/>).

Состав необходимого комплекта лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства: реестровая запись №3722 от 23.07.2017 в едином реестре российских программ для электронных вычислительных машин и баз данных); Яндекс.Телемост (реестровая запись №13556 от 20.05.2022 в едином реестре российских программ для электронных вычислительных машин и баз данных)

Электронные информационные ресурсы (ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»):

- Состав современных профессиональных баз данных

Федеральная служба государственной статистики (<https://rosstat.gov.ru/>)

Открытые данные России (<https://data.gov.ru/>)

Статистический Отдел Организации Объединенных Наций (United Nations Statistics Division) (<http://data.un.org/>)

База данных ЮНЕСКО (<https://www.unesco.org/en/key-data>)

- Состав информационных справочных систем

База знаний Открытого правительства (<http://wiki.ac-forum.ru/>)

Высшая аттестационная комиссия при Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации (<https://vak.minobrnauki.gov.ru/main>)

Российский фонд фундаментальных исследований (<https://www.rfbr.ru/>)

Официальный интернет-портал правовой информации (Государственная система правовой информации) (<http://pravo.gov.ru/>)

Система обеспечения законодательной деятельности (<https://sozd.duma.gov.ru/>)

Собрание законодательства Российской Федерации (<https://www.szrf.ru/>)

Государственная автоматизированная система Российской Федерации «Правосудие» (ГАС «Правосудие») (<https://sudrf.ru/>)

Нормативные правовые акты в Российской Федерации. Министерство юстиции Российской Федерации (<http://pravo.minjust.ru/>)

- Иные информационные ресурсы - информационные ресурсы органов государственной власти

Президент России (<http://kremlin.ru/>)

Правительство России (<http://government.ru/>)

Министерство науки и высшего образования РФ (<https://www.minobrnauki.gov.ru/>)

Министерство просвещения РФ (<https://edu.gov.ru/>)

Министерство экономического развития Российской Федерации (<https://www.economy.gov.ru/>)

Министерство цифрового развития, связи и массовых коммуникаций Российской Федерации (<https://digital.gov.ru/>)

- Иные информационные ресурсы - периодическими издания

ТАСС (<https://tass.ru/>)

РИА НОВОСТИ (<https://ria.ru/>)

Коммерсантъ (<https://www.kommersant.ru/>)

RT (<https://rt.com/>)

- Информационные поисковые системы

Яндекс (<https://ya.ru/>)

MAIL.RU (<https://www.mail.ru/>)